

Domingo 5 P.M. Super Bowl XXVIII Cowboys vs. Buffalo



Los Vaqueros de Dallas se enfrentan con los Bills de Buffalo este proximo domingo empesando a las 5 de la tarde. Al momento de esta publicacion los vaqueros eran los favoritos con 10 puntos. Pero algunos de los aficionados de la football dicen que no va ser tan facil para los vaqueros ya que buscan la revancha los Buffalo Bills por su derrota el año pasado a manos de los Vaqueros. Vea pagina 4 para mas sobre el Super Bowl XXVIII.

See page 4 for complete stories on Super Bowl XXVIII

News Briefs Welfare Fingerprinting Gains Popularity

AP reports that fingerprinting welfare recipients as an effort to deter fraud is gaining popularity with state and local governments. Advocates for fingerprinting say it saves money. Yet critics of the process question those claims. They're also concerned about privacy issues and say that the problem of fraud may be exaggerated. Steven Eppler-Epstein, a lawyer at Connecticut Legal Services and member of a state panel on welfare fraud prevention noted that research has found people commit fraud mainly out of need. "It's not people who are collecting benefits twice," he said. "It's people who are baby-sitting or raking leaves because they can't put food on the table."

Many critics also say fingerprinting places a criminal stigma on welfare recipients. "To us it represents a bunch of terror taking place against the victims of poverty," charged Marian Kramer, president of the National Welfare Rights Union, based in Highland Park, MI. "Because of an economic situation that has excluded us from being able to provide food, shelter and clothing for our family, they tell us: 'You are a criminal.'"

The first county to use computer fingerprinting was Los Angeles County in 1991. The county expects to save \$18 million over five years, minus \$10.8 million for equipment and staff. California's Alameda, Contra Costa and San Diego counties also use fingerprinting, and, just in November, San Francisco voters approved the use of fingerprinting. New York legislation authorized fingerprinting in 1992 in Rockland County, outside New York City, and in upstate Onondaga County. Now Suffolk County plans to fingerprint, and Governor Mario Cuomo wants the program expanded. New York estimates fingerprinting could save \$46 million a year on the state's \$1 billion home relief bill, which helps 390,000 people. Fingerprinting has also been proposed for New Jersey, Connecticut and Arizona.

Lisa Nunez, chief of computer systems for the Los Angeles County Department of Public Social Services, expects fingerprinting to become universal. "But it will take time, primarily because of the privacy issue," she said. "People have to be assured it's not matched to agencies outside of the welfare system." But the U.S. Department of Health and Human Services, which oversees AFDC, is not interested in welfare fingerprinting. "We've not had any empirical evidence so far ... that it is an effective means of curtailing fraud," said Avis LaVelle, HHS spokeswoman. She added, "We're not going to prohibit states from using that approach, if they deem it worthwhile."

Unsafe Foster Homes & Day Care

AP reports that HHS auditors with the inspect general's office have found hazardous and unsanitary conditions in many of the 149 licensed day-care, foster care and Head Start programs they investigated in Nevada, Wisconsin, North Carolina, South Carolina, Delaware and Virginia. The auditors found raw sewage, scalding hot water, household chemicals, insect infestations, and unsafe playing areas. They also discovered that some day care workers had criminal backgrounds. Combined, the child-care programs that were studied served more than 6,600 children.

The auditors also looked at 106 Native American Head Start programs in Alaska, Arizona, California, Idaho, Nevada, Oregon and Washington. The purpose of the reviews is to determine whether child-care providers that receive federal money are complying with federal, state and local health and safety standards, and to assess state oversight of day-care facilities. The reviews are still in progress.

"The pattern of health and safety violations across states is disturbing," says Senator Christopher J. Dodd, D-CT, and the chairman of a Senate subcommittee on children and families. "Pinched budgets have forced many states to cut back on staff for monitoring programs." Dodd and Rep. Ron Wyden, D-OR, and the chairman of the House Small Business subcommittee on regulation, are investigating the quality of child care. Many states are having trouble protecting children from unsafe conditions, according to a 1992 GAO study that blamed budget cutbacks. There are also no national standards for day-care centers, and, according to Wyden, only 19 states require criminal background checks of day-care workers.

According to a study cited by GAO, an estimated 7.6 million children under age 13 were enrolled in child-care centers and 4 million were in family day-care homes in 1990. Some 442,000 children are in foster care, and 721,000 preschoolers attend Head Start. HHS auditors say the department needs to strengthen its oversight of Head Start and that the states should do a better job monitoring child-care facilities.

New Guidelines for HIV Care & Treatment

New guidelines to help doctors and other "front line" primary care practitioners provide early care for those recently infected with HIV, were released Thursday by the Public Health Service's Agency for Health Care Policy and Research. The guidelines were developed by a panel of physicians, dentists, nurses, social workers, physician assistants, and individuals living with HIV.

According to Dr. Philip R. Lee, HHS Assistant Secretary for Health, more than half the people infected with HIV may not know they have the infection, partly because few examining doctors take sexual or drug-use histories that could lead to testing. "Many Americans with HIV are not receiving the early counseling and care they need to optimally manage their illness. But this situation should change. And it can change -- if more physicians and people who may have HIV infection are provided the information they need for early appropriate care."

Another key recommendation says Lee, who heads the Public Health Service, "is that some patients who have not yet developed symptoms be given daily preventive doses of a sulfa drug shown to prevent the onset of Pneumocystis carinii pneumonia, a principal killer of HIV-infected persons." Dr. Lee said that using the drug could help "perhaps thousands of people, extending their lives and preventing debilitating bouts of illness."

Continued Page 3

Established
Establecido
1977
El respeto al
derecho ajeno
es la paz
Lic. Benito Juarez



EL EDITOR

West Texas' Oldest Weekly Bilingual Newspaper

Vol. XVII No. 18

Week of January 27 to February 2, 1994

Lubbock, TX

¿Fue El "Malcolm X" de Puerto Rico Otra Victima de la Radiación?

Por Juan González

En 1951, un puertorriqueño que estaba siendo mantenido en confinamiento solitario en

la prisión de La Princesa, en San Juan, acusó que el gobierno de los Estados Unidos venía bombardeándolo con radiaciones.

En aquel momento, el público de los Estados Unidos no tenía idea de que los experimentos de radiación que utilizaban a ciudadanos desocupados estaban ya en movimiento completo en varias dependencias federales. Sólo ahora, en un escándalo nacional que va en aumento, se ha revelado que estos experimentos continuaron durante decenios, utilizando a veteranos de guerra, presos, ancianos y enajenados como conejillos de Indias, a veces sin el consentimiento de ellos.

Pero hace 40 años, un puertorriqueño solitario que hiciera estas acusaciones en el lejano San Juan quedaba descartado instantáneamente como alucinado, aunque había evidencia importante -- quemaduras extensas sin explicación en su cuerpo y contadores Geiger que se volvían locos cuando se les acercaba a él.

Este no era un preso ordinario. Era un graduado magna cum laude de la Universidad de Harvard en ingeniería química, tenía un título de abogado de Harvard, hablaba varios idiomas y era admirado por muchos dirigentes de la América Latina. Todavía se le considera uno de los hombres más brillantes que haya producido Puerto Rico alguna vez.

Su nombre era Pedro Albizu Campos. Descrito a menudo como el Malcolm X de Puerto Rico, era el presidente ardiente y carismático del Partido Nacionalista de Puerto Rico.

Washington, no obstante, consideraba a Albizu Campos un terrorista peligroso y subversivo, tan temprano como en el decenio de 1930. Fue declarado culpable por dos veces de incitar a sus seguidores a cometer asaltos a mano armada. Antes de su muerte en 1965, pasó casi 25 años en las cárceles del continente y de Puerto Rico por conspiración sediciosa.

Entre las acciones más espectaculares de sus seguidores -- estuvieron el intento fracasado de asesinar al Presidente Truman en 1950 -- simultáneo con una revuelta independentista en toda la isla en la cual fueron arrestadas 2,000 personas -- y un ataque de comando en 1954 contra la Cámara de Representantes de los Estados Unidos, en el que cinco congresistas resultaron heridos.

Pero un aspecto de la vida increíble de Albizu Campos que nunca ha recibido mucha atención fué su alegato de que estaba siendo sometido a alguna clase de tortura mediante la radiación, comenzando en Febrero de 1951.

El profesor puertorriqueño

Pedro Aponte Vázquez ha pasado años entrevistando a los amigos de Albizu Campos que sobreviven y narrando lo que le sucedió mientras estuvo en la cárcel. Muchos documentos y fotos importantes que Aponte descubrió proceden de Ruth Reynolds, pacifista y partidaria de Albizu Campos, que murió en 1989 y cuyos documentos personales se hallan en los archivos del Centro para Estudios Puertorriqueños de la Universidad de Hunter.

Inmediatamente después del fracasado levantamiento nacionalista del 30 de Octubre de 1950, Albizu Campos fué puesto en confinamiento solitario

Clinton Addresses Health & Welfare

President Clinton outlined his vision for domestic renewal and defended his health care plan in his State of the Union Message Tuesday night. He also vowed to veto any health insurance proposal that does not provide coverage for all citizens.

"I want to make this very clear," said Clinton. "If the legislation you send me does not guarantee every American private health insurance that can never be taken away, you will force me to take this pen, veto that legislation, and we'll come right back here and start over again." Clinton also assailed critics who assert that health care reform should be pursued gradually.

Clinton also reiterated his intent to restructure the nation's welfare system. "It doesn't work," he said. "If we value strong families, we can't perpetuate a system that actually penalizes those families that stay together. That's not just bad policy, it's wrong, and we ought to change it." Clinton also said, "The people who most want to change this system are the people who are dependent on it, they want to get off welfare, they want to



go back to work, they want to do right by their kids." He said that he would send Congress a proposal this spring on comprehensive welfare reform.

During his address, Clinton also reviewed his administration's first year accomplishments and then summed up his goals for the coming year. He vowed to "guarantee health security for all, to reward work over welfare, to promote democracy abroad and begin to reclaim our streets from violent crime and drugs and gangs, to renew our own American community." He also called for legislation to build a super information highway, stressing that "no one can be left out." He asked Congress to support legislation that would help all people in this country gain access to technology and information now available.

Esquina Politica

Este semana reporteros de este periodico fueron invitados a una conferencia con un candidato quien esta corriendo para el puesto de Senador de los Estados Unidos.



Henson

Roger Henson esta corriendo como Republicano para el puesto que ahorita tiene Kay Bailey Hutchen.

Algo interesante que nos platico fue de que acababa de llegar de una visita al valle de Tejas donde platico con los residentes tocante la problema de la inmigración.

"Yo no piensa que la solución es llevar fuerzas armadas para impedir la inmigración ilegal y la mayoría de la gente no quiere eso porque es como poner una barrera entre familias pero tenemos que hacer algo por los que estan sufriendo mas son los niños en que las escuelas no tiene el dinero para proveer una buena educación para todos."

Agrego Henson que uno de los puntos que esta promulgando en su campaña es que los Estados Unidos deberian de poner sanciones en contra de Mexico hasta se mejorar las condiciones en los cuales viven los pobres y ponieran alto a la violaciones en derechos humanos.

"Lo hacemos con Sur Africa, porque no lo podemos hacer en contra Mexico."

Es una buena plataforma, pero...es republicano.

La campaña en el precinto tres se ha puesto interesante en que los candidatos hasta el momento no parece que estan haciendo nada.

Quizas esto cambée este próximo jueves en que la Iglesia Nuestra Señora de la Gra-

Continua Pagina 4



SALUD

Investigadores estadounidenses y alemanes proporcionaron la primera evidencia sólida de que los ejercicios fuertes pueden provocar ataques cardíacos, especialmente entre las personas que llevan una vida sedentaria. Aunque abunda la información sobre personas que han tenido ataques al corazón mientras realizaban ejercicios o cumpliendo una actividad energética, ninguno de los estudios previos ha mostrado claramente la relación causa-efecto entre los ejercicios y los ataques cardíacos, que son el principal responsable por las muertes ocurridas anualmente en Estados Unidos.

En informes separados, los dos equipos de investigadores dijeron que aparentemente el ejercicio es una espada de doble filo, que puede prevenir los ataques cardíacos en aquellas personas que están aptas físicamente, pero también causarlo en las personas enfermas del corazón. Ambos estudios fueron publicados por la revista especializada New England Journal of Medicine.

ataque cardíaco durante ejercicios fuertes, pero el riesgo es 100 veces mayor para aquellos que raramente hacen ejercicio.

Científicos la

Fuertes ejercicios pueden causar ataques cardíacos

Por Karen Klinger

Universidad Libre de Berlín, que estudiaron a cerca de 1,200 pacientes de ataques cardíacos, encontraron dos veces más riesgos en los ejercicios fuertes y también descubrieron que, principalmente, las personas que llevan una vida sedentaria son las que pueden ser más afectadas.

"Esperamos que las personas no se alarmen por estos hallazgos", dijo Mittleman. "En realidad nosotros encontramos que este es un mensaje positivo acerca de los beneficios del ejercicio regular", agregó.

Mittleman y sus colegas entrevistaron a 1,228 sobrevivientes de ataques cardíacos acerca de sus actividades físicas inmediatamente anteriores al ataque. También preguntaron acerca de sus hábitos en los ejercicios.

El informe dice que cerca del cuatro por ciento de los entrevistados estuvieron haciendo fuertes ejercicios en el lapso de una hora antes que sufrieran el ataque.

En Estados Unidos se registran anualmente cerca de 1.5 millones de ataques al corazón, y más de 500,000 personas mueren por esa causa.

Esquina Política

cias invito a los dos candidatos para que se enfrenten en un foro.

La semana pasada ambos candidatos, Francisco J. Gutiérrez y Aurora Chaides-Hernandez se presentaron ante los miembros de la organización MAD.

Según personas quien asistieron se dio muy poca información, Gutiérrez concentrando en su experiencia y activa participación en la comunidad y en diferentes organizaciones y Hernandez diciendo que se necesitaba una profesional como ella para el puesto.

En una presentación hecha por Gutiérrez el sábado pasado en una fiesta donde la mayoría de los participantes trabajadores "blue collar" y del barrio, la mayoría de los comentarios eran en favor de Gutiérrez.

Gutiérrez en una conferencia de prensa durante su "Kick-off", el dio una presentación en que se referió a las problemas juveniles en que el piensa que parte de la responsabilidad de un juez de paz es de tener un "open door policy" en que sus la gente pueden contar con el en tratar de resolver problemas delinquentes.

Hasta el momento este periódico no ha recibido nada definitivo tocante la candidatura de Hernandez mas de un resumen de las organizaciones profesionales a las cual pertenece y su resumen profesional.

Invitamos a todo candidato que submeta información para publicación.

¿FUE EL 'MALCOLM X' DE PUERTO RICO OTRA VICTIMA DE LA RADIACION?

and the chaos, as well as a vacuum that could result from Castro's overthrow -- in which another dictator, as easily as democracy, could emerge -- many Cubans are anxious over a too-rapid return to a market economy.

Castro effectively has reiterated a horror list of capitalism's sins. Will racism against the island's large black population again be a factor as during pre-revolutionary times? Will rural Cubans again be marginalized? Will free medical care and housing be abolished? The little personal security that Cubans have retained rides on the answers.

Many islanders would favor a transition with Castro in place. One can better understand this if one remembers that socialist parties recently won elections in several former Soviet-bloc countries out of similar fears.

There is a skewed opinion on the Hill as to what Cuban Americans want. CANF's line of retribution fosters the illusion that we all favor Castro's strangulation. But a recent university study indicates that while most of us say that we support the anti-Castro embargo, many also favor dialogue.

The inescapable conclusion is that a large number of Cuban Americans want improved political and economic conditions in their ancestral homeland and are more concerned with results than methods.

Meanwhile, the Clinton administration dusts off a two-year-old finding based on the assumption that a breakdown followed by civil conflict could occur in Cuba. This would propel immense numbers of boat people north to Florida, generating an intensely political embarrassment for Clinton in an anti-immigration era.

Why merely anticipate this, rather than attempt to prevent it?

(Lourdes Prado is a research associate at the Washington-based Council on Hemispheric Affairs.)
(c) 1993, Hispanic Link News Service. Distributed by the Los Angeles Times Syndicate

Adicción a la cocaína podría ser genética

San Antonio (UPI).— Un profesor universitario de Texas dijo en un estudio divulgado recientemente, que en un plazo relativamente corto sería posible la realización de una prueba que determinara si una persona tiene predisposición genética al uso de la cocaína.

El doctor Kenneth Blum, del centro de ciencias de la salud de la Universidad de Texas, en San Antonio, explicó que en su estudio encontró que el 51 por ciento de los adictos a la cocaína tienen un patrón genético común, denominado "A-1 Allele", mientras que sólo el 16 por ciento de las personas no adictas al consumo de la droga poseen este patrón.

El doctor Blum participó en la investigación que condujo, en 1990, al descubrimiento del primer patrón genético común en personas con alcoholismo severo.

"El patrón genético confiere a la persona la falta de habilidad para luchar con el stress", afirmó Blum. "También hace a la persona perder algo que llamamos 'la respuesta de sentirse bien', así que uno no tiene la habilidad para naturalmente sentirse bien", añadió.

Blum advirtió que las personas con estas características son más propensas a adoptar una conducta autodestructiva.

El especialista comentó que la investigación podría hacer posible desarrollar un examen genético para investigar a las personas con el objetivo de hallar si son propensas a convertirse en adictos a la cocaína y permitir a ese grupo recibir un tratamiento preventivo contra el uso de drogas y asesoramiento profesional.

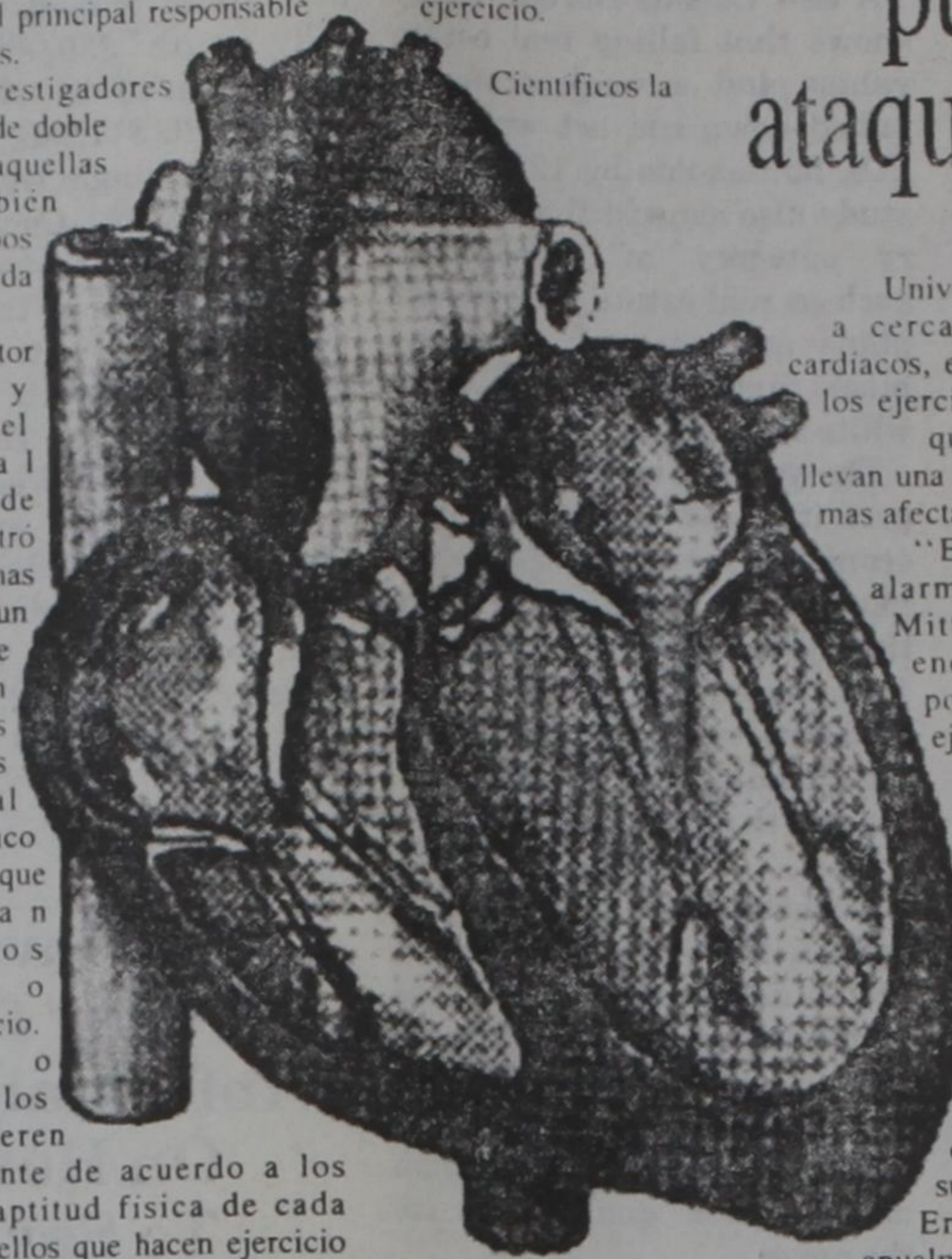
"En algún momento en el futuro, seremos capaces de desarrollar un examen genético, un índice del código genético, usando la investigación que hemos llevado a cabo en el estudio", afirmó Blum. "De ese modo, podremos aprender tempranamente, incluso al nacer, si una persona será propensa al uso de drogas".

Blum agregó que entre el 15 y el 25 por ciento de todas las personas que tienen el patrón genético no están "condenadas" a ser adictas a la cocaína, pero sí las coloca en un nivel significativamente más alto de riesgo.

El investigador aseveró que su investigación tiende a proporcionar aún mayor credibilidad a la teoría de que la adicción a las drogas es más una cuestión hereditaria que una consecuencia social.

El grupo de investigadores encabezado por el doctor Murray Mittleman del hospital Deaconess de Boston encontró que las personas que realizan un fuerte esfuerzo están casi seis veces más expuestas al ataque cardíaco que aquellas que efectúan ejercicios livianos, o ningún ejercicio.

No obstante, los riesgos difieren profundamente de acuerdo a los niveles de aptitud física de cada persona. Aquellos que hacen ejercicio por lo menos cinco veces a la semana tienen un alto índice de riesgo de



Deje de fumar... Por la salud de sus seres queridos

El fumar le hace daño al fumador, a su familia, a sus compañeros de trabajo y a todos los que respiran el humo del cigarrillo. Llámennos para obtener información sobre cómo dejar de fumar. La llamada es gratis y confidencial.

1-800-422-6237



THE PUBLIC'S LINK TO CANCER INFORMATION

Advertise Call Javan 763-3841

Let Us Help Your Business Get More Business

Presentando A SCRATCHMAN DE LA LOTERÍA DE TEXAS

Éntrale A Los Juegos Instantáneos.

Más De 4 Millones De Ganadores Cada Semana.

Tú Podrías Ser Un Ganador ¡Ráspale Ya!





Un Rayito De Luz

Por Sra. Sofia Martinez

La practica de la adivinación es muy peligrosa: el uso del tablero de la "cuija", de pendulos, de escrituras automaticas, de cartillas astrológicas, de cartas de la baraja u otras cosas y formas de adivinar la suerte.

La practica de "canalizar" se ha vuelto cada vez mas comun. Cuanalizar es la practica de invitar a un espiritu a que entre en tu cuerpo, que tome control de tu voz y que hable por ti. Este es otro nombre que se les da a los "mediums" y, eso esta condenado por Dios, (Deuteronomio 18,9-14; Lev. 20, 27; Hechos 16-16) porque proviene del maligno. Los espíritus parecen ser muy sabios y muy amorosos, pero San Pablo nos alerta para que no nos dejemos llevar por caminos desviados, ya que "Satanas se viste de angel de luz" (II Cor, 14). La falsa enseñanza es, normalmente, muy disfrazada y mezclada con mucho de lo que es verdad; por ejemplo: el llamado "Curan de milagros", donde el espiritu canalizador dice que es el propio Jesus. No debemos de creernos, ni dejemos nos engañen ni nos desvien esas brujas o espirituistas.

Por medio de la ignorancia muchos, que buscan poderes espirituales y de conocimiento independiente de Dios, son llevados a la brujeria (o wicca"), a veces hasta con la intención de hacerles bien a las personas (a traves de "la magia blanca"). Pero esto tambien es un disfraz de Satanás

que se disfraza de "angel de luz". Los cursos de control mental y de expansion de la mente estan abiertos al contacto con "espíritus mayores" y en caminos de conocimiento alcanzado por medios prohibidos por Dios. (El arbol de bien y del mal"). (Gen. 2,3).

El uso de bolas de cristal y de otros objetos que se creo que tienen poder espiritual para sanación y para iluminación en algunas denominaciones que no son cristianas. Porque ademas que, no existen evidencias científicas de ninguna de las propiedades sanadoras naturales en los cristales, al peligro esta en separar cualquier poder de su fuente en un Dios personal.

Roquemos a Dios que nos mandda muchisima de Su luz y de Su verdad (Salmo 4,3), la luz y la verdad que es Jesus, porque en El y solamente en El nace una nueva era, y desaparece el reino del pecado. Un mundo roto esta siendo renovado y nuevamente podemos estar completos y reconciliados.

En Deuteronomio 18, 9-14 dice: "Cuando hayan entrado ustedes en el pais que el Señor su Dios les va a dar, no imiten las horribles costumbres de esas naciones. Que nadie de ustedes ofrezca en sacrificio a su hijo haciendolo pasar por el fuego, ni practique la adivinación, ni pretenda predecir el futuro, ni se dedique a la hechiceria ni a los encantamientos, ni consulte a los adivinos ni a los que invocan a los espíritus, ni consulte a los muertos. Porque al Señor su Dios arroja de la presencia de ustedes a esas naciones, es porque tienen esas horribles costumbres. Ustedes deben de ser perfectos en su relación con Dios. Esas naciones, donde ustedes van a poseer tierras, hacen caso a los que presumen de anunciar el futuro y a los adivinos, pero a ustedes el Señor Su Dios no se los permite.

Read It First In EL EDITOR Call: 763-3841

FARM WORKER COMMUNITY ADVOCATE

Texas Rural Legal Aid, Inc. seeks paralegal for its farm worker office in Plainview. The paralegal will serve as an advocate for farm workers with employment, civil rights and housing problems. Must be bi-lingual in Spanish and English. Demanding job; travel, weekend and evening hours required to serve needs of clients. Duties include interview, investigations, client representation before administration agencies. Salary begins at \$15,600, with excellent fringe benefits. Mail resume to Texas Rural Legal Aid, PO Box 1656. Plainview, TX 79072. Resumes accepted until March 31, 1994. Resumes accepted until March 31, 1994. for more information call Doris Garcia, 1-800-369-0585. Equal opportunity employer.

DEFENSOR DE LA COMUNIDAD AGRICOLA

Texas Rural Legal Aid tiene una posición de paralegal para su oficina de asistencia Legal para trabajadores agricola en Plainview, Texas. Plainview esta localizado entre Amarillo y Lubbock en los antiplanos de Texas, en una area conocida por su produccion de vegetales, algodon, grano y ganado. El paralegal servira como defensor de los trabajadores agricola en su empleo, derechos civiles y problemas de viviendas. Debe de fluente en Español y Ingles, hablar y leer. Trabajo agotador; viajar en fines de semana y trabajar en las tardes despues de las 5 p.m. requeridas para servir las necesidades de los clientes. Obligaciones incluyen entrevistas, investigaciones y representación de cliente ante agencias administrativas. El trabajo de paralegal esta bajo la supervision de un abogado, en una oficina de ambiente cooperativo. El sueldo empieza en \$15,600.00 anualmente, con otros beneficios significantes. Empeador de oportunidad igual. Envie su resumen a Texas Rural Legal Aid, Inc., Post office Box 1658, Plainview, Texas 79072. Se aceptaran resúmenes hasta que se llene la posición. Para mas información, comuníquese con la asistente administrativa Dora E. Garcia al numero 1-800-369-0585.

Notice to Contractors of a Proposed

Texas Highway Maintenance Work
Sealed proposals for Contract No.: 064XXM1107, 064XXM1111, 064XXM1112

Sealed proposals for Mowing Highway Right-Of-Way on Various highways in Martin, Ward, Reeves & Pecos Counties, will be received by the Texas Department of Transportation until 1:30 P.M., February 17, 1994 and then Publicly read.

All prospective bidders are encouraged to attend the Pre-Bidders' Conference which will be held at the Texas Department of Transportation's District Office at:

3901 East Highway 80
Odessa, Texas 79761
10:00 A.M.; Thursday, February 10, 1994

Bidding proposals, plans and specifications will be available at the office at:

3901 East Highway 80
Odessa, Texas 79761
Telephone (915) 332-0501

Usual rights reserved.

AFFORDABLE HOUSING

Guadalupe Economic Services Corporation is currently participating in the affordable Housing Program sponsored by Bluebonnet Savings Bank FSB and The Federal Home Loan Bank. The program assures the nondiscriminatory treatment in the granting of mortgage credit to low and moderate income families residing within the city limits of Lubbock. Mortgage terms will be set at 30 years with low fixed interest rates. Funds are available at the present time for qualified applicants on a first come first served basis. For more information contact: Noe Rodriguez at 744-4416.

ATTENTION

Do you need job skills? a GED?

JobSource+ offers free help!
We offer job counseling and assessment to help you set career goals, scholarships for school, GED preparation, on-the-job training programs and more.

Call 765-5038 TODAY to see if we can help you.

JobSource+

Lubbock/Career Co. Private Industry Council Inc.

1218 14th Street • Lubbock, Texas 79401 • (806)765-5038

Equal opportunity employer/program

1-800-735-2988 for the hearing/speech impaired

Auxiliary aids & services are available upon request to individuals with disabilities

SEA UN HEROE.

Sea un Maestro.

Los maestros tienen el poder de despertar a las mentes jóvenes— de marcar la diferencia.

Alcance ese poder.

Sea un maestro.

Sea un héroe.

Para informarse en cómo llegar a ser un maestro, llame al 1-800-969-TEACH.

Recruiting New Teachers, Inc.

Advertise
In El Editor
Call Us
763-3841

HELP THE NEST GET TO SCOTLAND

LUBBOCK COMMUNITY THEATRE
&
LUBBOCK CENTRO AZTLAN
present

SOULS' NEST

Written and Directed by
Rudolph Valier Alvarado

Featuring: Peter Kuzov, Stephanie Hedges,
Amy Broome, Tawny Mertes, Colby Landers,
Lisa Roth, Lesley Joseph, and J.D. Posey

TWO BENEFIT PERFORMANCES ONLY!

Lubbock Memorial Civic Center Theatre
FEBRUARY 4th and 5th AT 8:00 p.m.
WITH A RECEPTION FOLLOWING THE FEBRUARY 4th PERFORMANCE
Hosted by Abe Brown

FEATURING
Tiffany Ochiltree, Amy Nichols, Jason Hillhouse, Jeff Hicks, John Griffith,
Elektra, and Lotus Eaters

With Special Guest Star Donnie Allison

Tickets available at all Select-a-Seat outlets or call
770-2000 (1-800-735-1288 out of town)
Tickets also on sale at the door the night of performances

Please feel free to mail additional tax-deductable
donations to: SOULS' NEST FUND at P.O. Box 53262
Lubbock, Texas 79453

Nosotros Hacemos El Mejor Menudo En Todo El Oeste de Texas
MONTELONGO'S RESTAURANT
3021 Clovis Rd -762-3068

Something Special

Florist and Gifts Full Service Florist

FOR ALL OCCASIONS

- Weddings
- Hospital Arrangements
- Fresh Flowers
- Corsages
- Green & Blooming Plants
- Gifts
- Silk Flowers
- Fruits Baskets
- Funerals

Silk Arrangements - Wedding Service
Balloon Bouquets • Gift Baskets

DELIVERY - WIRE SERVICE
ALL MAJOR CREDIT CARD

747-1728
1723 Broadway • LUBBOCK